



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 April 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов*

Часть X Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы

Раздел 32 Специальные расходы

Содержание

	<i>Стр.</i>
Общий обзор	2
A. Медицинское страхование после выхода в отставку	2
B. Компенсационные выплаты	4
C. Общее страхование	5
D. Банковские сборы	6
E. Пенсионные выплаты бывшим генеральным секретарям	7

* Сводный утвержденный бюджет по программам будет впоследствии опубликован в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/64/6/Add.1)*.



Общий обзор

- 32.1 По разделу 32 «Специальные расходы» выделяются ресурсы на покрытие конкретных расходов в связи с: а) медицинским страхованием после выхода в отставку; б) компенсационными выплатами; с) взносами на общее страхование; д) банковскими сборами; и е) пенсионными выплатами бывшим генеральным секретарям (см. таблицу 32.1).

Таблица 32.1

Потребности в ресурсах с разбивкой по компонентам

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Компонент	Расходы за 2006–2007 гг.	Ассигнования на 2008–2009 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2010–2011 гг.
			Сумма	В про- центах			
А. Медицинское страхо- вание после выхода в отставку	79 926.9	89 227.8	5 433.0	6.1	94 660.8	10 537.7	105 198.5
В. Компенсационные выплаты	2 073.3	1 788.3	527.3	29.5	2 315.6	249.0	2 564.6
С. Общее страхование	7 482.2	7 729.4	(2 582.8)	(33.4)	5 146.6	553.2	5 699.8
Д. Банковские сборы	3 059.2	432.9	412.5	95.3	845.4	41.1	886.5
Е. Пенсионные выплаты бывшим генеральным секретарям	1 109.2	1 194.3	–	–	1 194.3	70.4	1 264.7
Итого	93 650,8	100 372,7	3 790,0	3,8	104 162,7	11 451,4	115 614,1

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 2006–2007 гг.	Смета на 2008–2009 гг.	Смета на 2010–2011 гг.
Итого	11 342,3	12 900,0	25 162,0
Всего 1 и 2	104 993,1	113 272,7	140 776,1

А. Медицинское страхование после выхода в отставку

Потребности в ресурсах (до пересчета): 94 660 800 долл. США

- 32.2 В соответствии с решением Генеральной Ассамблеи, принятым на ее двадцать первой сессии, сотрудникам, вышедшим на пенсию, и их иждивенцам обеспечивается медицинское страхование (в отношении расходов на стационарное лечение и медицинские и стоматологические услуги) по принципу совместного покрытия страховых взносов. Предусматривается также страхование для сотрудников, действие контрактов которых прекращается в результате потери трудоспособности. Во всех случаях страхование обеспечивается исключительно для тех сотрудников, которые имеют право на получение регулярных пособий из Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций или пособий, предусмотренных правилами, регулируемыми компенсации в случае смерти, получения увечья или

болезни в период службы. В соответствии с резолюцией 38/235 Ассамблеи максимальное соотношение размеров взносов Организации и участников составляет 2:1.

- 32.3 В резолюции 40/258 А Генеральная Ассамблея постановила распространить практику медицинского страхования после выхода в отставку на бывших сотрудников, набравшихся на местной основе, которые являлись участниками плана частичной компенсации расходов на медицинское обслуживание в соответствии с добавлением Е к Правилам о персонале.
- 32.4 В резолюции 61/264 Генеральная Ассамблея утвердила изменения к положениям о медицинском страховании после выхода в отставку в отношении новых сотрудников, которые будут наняты 1 июля 2007 года или позднее. Согласно положениям этой резолюции, по выходе на пенсию сотрудники имеют право на частичное покрытие расходов по медицинскому страхованию после выхода в отставку, если они участвовали в каком-либо субсидируемом системой Организации Объединенных Наций плане медицинского страхования не менее десяти лет и на момент выхода на пенсию являются участниками любого из таких планов. Сотрудники нанятые до 1 июля 2007 года, которые участвовали в каком-либо субсидируемом Организацией Объединенных Наций плане не менее пяти лет, также имеют право на частичное покрытие расходов по медицинскому страхованию при условии уплаты ими полного страхового взноса за период, который необходим для обеспечения соблюдения требования о десятилетнем участии в плане.
- 32.5 Со времени создания системы медицинского страхования после выхода в отставку программа расширилась: увеличилось число ее участников и возросли связанные с нею расходы. С 1999 года число участников постоянно увеличивается, при этом наблюдается тенденция к повышению темпов роста по причине старения контингента участников программы. Потребности на двухгодичный период 2010–2011 годов определены с использованием той же методологии, что и в предыдущие годы. Суммы, указанные в разделе «Внебюджетные ресурсы», отражают потребности, связанные с бывшими участниками операций по поддержанию мира и сотрудниками, занимавшими должности, которые до их выхода в отставку финансировались из внебюджетных ресурсов. С учетом прошлой динамики и прогнозов, основанных на данных о персонале, есть основания предполагать, что темпы роста числа участников будут продолжать повышаться вследствие увеличения числа сотрудников, достигающих пенсионного возраста. По прогнозам, это предполагаемое увеличение числа участников в сочетании с динамикой демографических и медицинских показателей для этой группы приведет к росту расходов на программу медицинского страхования после выхода в отставку (см. таблицу 32.2).

Таблица 32.2

Потребности в ресурсах: медицинское страхование после выхода в отставку

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2008–2009 гг.	2010–2011 гг. (до пересчета)	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	89 227,8	94 660,8	—	—
Итого	89 227,8	94 660,8	—	—
Внебюджетные ресурсы				
	12 900,0	25 162,0	—	—

- 32.6 Потребности в размере 94 660 800 долл. США с учетом увеличения на 5 433 000 долл. США исчислены исходя из предполагаемого ежегодного увеличения числа участников программы медицинского страхования в двухгодичный период 2010–2011 годов. По прогнозам, число участников в среднем будет увеличиваться на 6,7 процента в год в рамках планов страхования в Центральных учреждениях, в среднем на 7,1 процента в год в Женеве и в среднем на 8,3 процента в год в рамках планов страхования в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене. Средний размер страховых взносов из расчета на одного участника варьируется в зависимости от плана страхования и различается в Нью-Йорке, Женеве и Вене, однако тенденция к увеличению средних расходов наблюдается по всем планам страхования.
- 32.7 Указанные в таблице 32.2 выше сметные ассигнования предназначены для покрытия обязательств по распределительной системе выплаты пособий пенсионерам после выхода в отставку. В своих резолюциях, касающихся двухгодичных бюджетов по программам и финансовых докладов и проверенных финансовых ведомостей и докладов Комиссии ревизоров, Генеральная Ассамблея одобрила замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Комиссии ревизоров относительно долгосрочных обязательств по выплате медицинских пособий после выхода в отставку. Секретариат вновь изучил возможные пути и средства выполнения Организацией своих долгосрочных обязательств по выплате медицинских пособий всем категориям пенсионеров. Соответствующие предложения были представлены Ассамблее в отдельном докладе (A/60/450 и Согг. 1) на основной части ее шестидесятой сессии, а в ответ на просьбы Консультативного комитета и Ассамблеи представить обновленную и дополнительную информацию на первой части возобновленной шестьдесят первой сессии Ассамблеи ей был представлен второй доклад (A/61/730). Последующий доклад по вопросу о частичном и полном покрытии обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку, который должен быть подготовлен в соответствии с резолюцией 61/264, должен быть представлен на рассмотрение Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии. Если Ассамблея утвердит новый порядок финансирования пособий по программе медицинского страхования после выхода в отставку, эти суммы, возможно, будут пересмотрены.

V. Компенсационные выплаты

Потребности в ресурсах (до пересчета): 2 315 600 долл. США

- 32.8 Потребности по подразделу «Компенсационные выплаты» (см. таблицу 32.3) связаны с выплатой компенсации членам комиссий, комитетов и других аналогичных органов Организации Объединенных Наций в случае смерти, получения увечья или болезни в связи со службой в Организации Объединенных Наций. Ответственность Организации Объединенных Наций в этой области, а также правила, регулирующие компенсационные выплаты, подробно описаны в бюллетене Генерального секретаря ST/SGB/103/Rev.1.
- 32.9 Предусматривается также выплата компенсации сотрудникам или их иждивенцам в случае смерти, получения увечья или болезни при исполнении сотрудниками служебных обязанностей по поручению Организации Объединенных Наций. Выплата такой компенсации регулируется конкретными правилами, содержащимися в добавлении D к Правилам о персонале (ST/SGB/Staff Rules/Appendix D/Rev.1/Amend.1).
- 32.10 Расходы, понесенные по обоим статьям, могут включать расходы на выплату ежегодных пособий в связи со смертью, ежемесячных пособий в случае потери трудоспособности в результате получения увечья или болезни, единовременных пособий в связи с инвалидностью, а также расходы на медицинское и больничное обслуживание и другие связанные с этим расходы.

Таблица 32.3

Потребности в ресурсах: компенсационные выплаты

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2008–2009 гг.	2010–2011 гг. (до пересчета)	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	1 788,3	2 315,6	–	–
Итого	1 788,3	2 315,6	–	–
Внебюджетные ресурсы	–	–	–	–

32.11 Потребности в ресурсах в размере 2 315 600 долл. США, отражающие увеличение на 527 300 долл. США, исчислены исходя из динамики расходов в период 2004–2008 годов.

С. Общее страхование

Потребности в ресурсах (до пересчета): 5 146 600 долл. США

31.12 Ассигнования по подразделу «Общее страхование» (см. таблицу 32.4) предназначены для страхования зданий и имущества в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, включая автомобили и произведения искусства, страхования самолета, используемого для поездок сотрудников Организации, но не принадлежащего Организации Объединенных Наций, и страхования в связи с другими поездками воздушным транспортом. Кроме того, в соответствии с резолюцией 41/210 Генеральной Ассамблеи Организация Объединенных Наций учредила план самострахования общей гражданской ответственности в связи с действиями, имевшими место в районе Центральных учреждений на территории Соединенных Штатов Америки. Ассигнования покрывают также расходы на отдельный полис страхования от террористических актов, который был оформлен с 2003 года после событий 11 сентября 2001 года ввиду введенных ограничений в отношении страхования рисков, таких, как террористические акты, которые обычно охватывались полисами общего страхования. Расходы по общему страхованию в связи с генеральным планом капитального ремонта включены в предлагаемую смету генерального плана капитального ремонта.

Таблица 32.4

Потребности в ресурсах: общее страхование

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2008–2009 гг.	2010–2011 гг. (до пересчета)	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	7 729.4	5 146.6	–	–
Итого	7 729.4	5 146.6	–	–
Внебюджетные ресурсы	–	–	–	–

- 32.13 Сметные расходы по данному подразделу, исчисленные исходя из условий контрактов, подписанных недавно со страховыми компаниями в Центральных учреждениях, составляют 5 146 000 долл. США. Предполагается, что потребности уменьшатся на 2 582 800 долл. США, в том числе в результате сокращения на 1 222 000 долл. США расходов по полису общего страхования и на 1 360 800 долл. США расходов по полису страхования от террористических актов. Эти сокращения прогнозируются с учетом того обстоятельства, что ремонтируемые здания будут охвачены отдельным полисом общего страхования и будут застрахованы от актов терроризма в рамках генерального плана капитального ремонта. В течение двухгодичного периода 2010–2011 годов здание Генеральной Ассамблеи, южная пристройка, библиотека, здание на северной лужайке и подменные помещения, а также имущество Организации Объединенных Наций в арендуемых помещениях в Нью-Йорке будут охвачены полисом общего страхования и страховкой от актов терроризма. Согласно ускоренному плану капитального ремонта, здание Секретариата и конференционный корпус в 2010–2011 годах будут находиться в состоянии ремонта. Ремонтные работы в здании Генеральной Ассамблеи и в южной пристройке должны начаться к концу двухгодичного периода 2010–2011 годов.

D. Банковские сборы

Потребности в ресурсах (до пересчета): 845 600 долл. США

Таблица 32.5

Потребности в ресурсах: банковские сборы

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2008–2009 гг.	2010–2011 гг. (до пересчета)	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	432.9	845.4	–	–
Итого	432.9	845.4	–	–
Внебюджетные ресурсы				
	–	–	–	–

- 32.14 Потребности в размере 845 400 долл. США, исчисленные с увеличением на 412 500 долл. США (см. таблицу 32.5), связаны с покрытием расходов на ведение банковских счетов, оплатой электронных переводов средств и других услуг, предоставляемых банками. Потребности в ресурсах исчислены с учетом нынешней динамики расходов. Хотя благодаря заключению нового контракта на банковское обслуживание и участию в системе СВИФТ (Общество по международным межбанковским электронным переводам финансовых средств) удельные расходы на платежи существенно снизились, объемы операций значительно выросли. Эти расходы покрываются процентными поступлениями по остаткам денежной наличности, которые предусмотрены в разделе 2 «Общие поступления» сметы поступлений.

Е. Пенсионные выплаты бывшим генеральным секретарям

Потребности в ресурсах (до пересчета): 1 194 300 долл. США

Таблица 32.6

Потребности в ресурсах: пенсионные выплаты бывшим генеральным секретарям

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2008–2009 гг.	2010–2011 гг. (до пересчета)	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	1 194,3	1 194,3	—	—
Итого	1 194,3	1 194,3	—	—
Внебюджетные ресурсы	—	—	—	—

- 32.15 Потребности в размере 1 194 300 долл. США связаны с выплатой пенсионных пособий трем бывшим генеральным секретарям и вдове одного бывшего Генерального секретаря в половинном размере и исчислены на базе максимального пенсионного пособия, выплачивавшегося по состоянию на 1 января 2009 года.

Таблица 32.7

Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов

Краткое изложение рекомендации

Меры, принятые для выполнения рекомендации

Доклад Комиссии ревизоров (A/59/5 (vol. I), глава II)

Комиссия ревизоров рекомендовала Организации Объединенных Наций провести анализ механизма финансирования в отношении обязательств по прекращению службы и после выхода на пенсию (пункты 15(b) и 47).

Анализ механизма финансирования в отношении обязательств по прекращению службы и после выхода на пенсию проводится в настоящее время. Генеральной Ассамблее были представлены два доклада Генерального секретаря (A/60/450 и A/61/730); первый — на основной части шестидесятой сессии, а второй — на первой части возобновленной шестидесятой сессии. Последующий доклад, посвященный вопросу о частичном и полном покрытии обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку, должен быть представлен на рассмотрение Ассамблеи на ее шестидесятой четвертой сессии.